



Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 2025
(OR. en)

12675/25

Διοργανικός φάκελος:
2025/0283 (NLE)

PROBA 33
AGRI 411
WTO 74
DEVGEN 144
FORETS 69

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	9 Σεπτεμβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2025) 475 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την έγκριση τροποποιήσεων της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2025) 475 final.

σνημμ.: COM(2025) 475 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 9.9.2025
COM(2025) 475 final

2025/0283 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την έγκριση τροποποιήσεων της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

• Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η παρούσα πρόταση αφορά την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των τροποποιήσεων του 2022 της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο.

Η διεθνής συμφωνία για το κακάο αποσκοπεί στην ενίσχυση του τομέα του κακάου σε παγκόσμιο επίπεδο και στην προώθηση της οικονομικά, κοινωνικά και περιβαλλοντικά βιώσιμης ανάπτυξής του.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο¹ και μέλος του Διεθνούς Οργανισμού Κακάου. Η διεθνής συμφωνία του 2010 για το κακάο τέθηκε προσωρινά σε ισχύ την 1η Οκτωβρίου 2012 για περίοδο δέκα ετών έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2022. Κατά την 108η τακτική σύνοδό του, η οποία πραγματοποιήθηκε από τις 2 έως τις 6 Οκτωβρίου 2023, το Διεθνές Συμβούλιο Κακάου, ασκώντας την εξουσία που του παρέχει το άρθρο 62 παράγραφος 4 της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο, αποφάσισε να παρατείνει τη συμφωνία για περίοδο δύο ετών κακάου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2026².

Η μερική αναθεώρηση για τη μεταρρύθμιση της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο ήταν αναγκαία και ήταν σαφώς προς το συμφέρον της Ένωσης να ευθυγραμμιστεί περαιτέρω με τις πρακτικές που προωθεί η Ένωση στο πλαίσιο άλλων διεθνών οργανώσεων βασικών προϊόντων και να λάβει υπόψη τις εξελίξεις στην παγκόσμια αγορά κακάου από το 2010 και μετά. Η διεθνής συμφωνία του 2010 για το κακάο, όπως τροποποιήθηκε το 2022, είναι το αποτέλεσμα της επανεξέτασης της εφαρμογής της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο και της ανάγκης να είναι πιο μελλοντοστρεφής και καλύτερα προσαρμοσμένη στις τρέχουσες προκλήσεις που αντιμετωπίζει η παγκόσμια οικονομία του κακάου. Περιλαμβάνει ορισμένες μείζονες αλλαγές: 1. Απεριόριστη διάρκεια της συμφωνίας (με την επιφύλαξη επανεξέτασης ανά πενταετία), ώστε να αυξηθεί η σταθερότητα και η βιωσιμότητα των πρωτοβουλιών που υλοποιούνται στο πλαίσιο της συμφωνίας. 2. Επανευθυγράμμιση των διατάξεων της συμφωνίας με τους Στόχους Βιώσιμης Ανάπτυξης (ΣΒΑ) ώστε να διασφαλίζεται η επιτάχυνση της ανάπτυξης της παγκόσμιας οικονομίας του κακάου. 3. Εισαγωγή βασικού στόχου στη συμφωνία όσον αφορά την επίτευξη εισοδήματος διαβίωσης για τους καλλιεργητές κακάου και αναφορά σε ικανοποιητικές τιμές για την επίτευξη οικονομικής βιωσιμότητας. 4. Τρία νέα άρθρα στα οποία περιγράφονται συγκεκριμένα μέτρα που πρέπει να ληφθούν στο πλαίσιο του οικονομικού, κοινωνικού και περιβαλλοντικού πυλώνα της βιωσιμότητας. 5. Αναζωογόνηση της προσοχής στην προστιθέμενη αξία, την υψηλή ποιότητα και την ασφάλεια των τροφίμων. 6. Στήριξη της έρευνας και της καινοτομίας στην αξιακή αλυσίδα του κακάου και επέκταση της συνεργασίας με περισσότερους οργανισμούς δωρητών για τη χρηματοδότηση έργων ανάπτυξης στον τομέα του κακάου.

¹ Απόφαση του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2011, για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την προσωρινή εφαρμογή της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο του 2010 (ΕΕ L 259 της 4.10.2011, σ. 7): 2012/189/ΕΕ: απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 2012, για τη σύναψη της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο του 2010 (ΕΕ L 102 της 12.4.2012, σ. 1).

² Απόφαση (ΕΕ) 2021/924 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2021, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου του Διεθνούς Οργανισμού Κακάου όσον αφορά την παράταση της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο (ΕΕ L 203 της 9.6.2021, σ. 8).

Η Επιτροπή διαπραγματεύτηκε τις τροποποιήσεις της συμφωνίας του 2010 για το κακάο εξ ονόματος της Ένωσης³.

Λαμβανομένων υπόψη των συζητήσεων και του περιεχομένου της νέας πράξης, η Επιτροπή θεωρεί ότι η τροποποιημένη συμφωνία θα πρέπει να συναφθεί εξ ονόματος της Ένωσης και ότι η κοινοποίηση της αποδοχής της τροποποίησης, σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 1 της συμφωνίας του 2010 για το κακάο, θα πρέπει να κατατεθεί στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, ο οποίος ορίζεται ως θεματοφύλακας σύμφωνα με το άρθρο 52 της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο.

Σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 1 της συμφωνίας του 2010 για το κακάο, η τροποποίηση παράγει αποτελέσματα είτε 100 ημέρες μετά την παραλαβή από τον θεματοφύλακα των κοινοποιήσεων περί αποδοχής από τα συμβαλλόμενα μέρη που αντιπροσωπεύουν το 75 % τουλάχιστον των μελών εξαγωγής, στα οποία αντιστοιχεί τουλάχιστον το 85 % των ψήφων των μελών εξαγωγής, και από τα συμβαλλόμενα μέρη που αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 75 % των μελών εισαγωγής, στα οποία αντιστοιχεί τουλάχιστον το 85 % των ψήφων των μελών εισαγωγής, είτε σε μεταγενέστερη ημερομηνία που μπορεί να καθοριστεί από το συμβούλιο.

Κατά την 111η τακτική σύνοδο που πραγματοποιήθηκε στις 8-10 Απριλίου 2025, το Διεθνές Συμβούλιο Κακάου αποφάσισε να παρατείνει έως τις 22 Ιουνίου 2026 την προθεσμία εντός της οποίας τα συμβαλλόμενα μέρη πρέπει να καταθέσουν τις επιστολές κοινοποίησης της αποδοχής των τροποποιήσεων.

- **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Η διαπραγμάτευση της τροποποίησης πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τις σχετικές συνολικές οδηγίες που εξέδωσε το Συμβούλιο στις 20 Απριλίου 2021 κατόπιν σύστασης της Επιτροπής για απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για την τροποποίησης της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των άλλων μελών του Διεθνούς Οργανισμού Κακάου.

Η τροποποιημένη συμφωνία συνάδει επίσης πλήρως με την Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία⁴.

- **Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Η τροποποιημένη συμφωνία συνάδει πλήρως με τη στρατηγική Global Gateway⁵. Πράγματι, η στρατηγική Global Gateway στηρίζει βιώσιμες και αξιόπιστες συνδέσεις, στην υπηρεσία των ανθρώπων και του πλανήτη. Συμβάλλει στην αντιμετώπιση των πλέον πιεστικών παγκόσμιων προκλήσεων, από την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής έως τη βελτίωση των συστημάτων υγείας και την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της ασφάλειας των παγκόσμιων αλυσίδων εφοδιασμού.

³ Σύσταση για απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για την τροποποίηση της Διεθνούς Συμφωνίας για το Κακάο του 2010 [COM(2021) 119 final] και απόφαση (ΕΕ) 2021/675 του Συμβουλίου, της 20ής Απριλίου 2021, με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για την τροποποίηση της Διεθνούς Συμφωνίας για το Κακάο του 2010 (ΕΕ L 144 της 27.4.2021, σ. 1).

⁴ https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/priorities-2019-2024/european-green-deal_el.

⁵ https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/priorities-2019-2024/stronger-europe-world/global-gateway_el.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

- **Νομική βάση**

Η προτεινόμενη νομική βάση είναι το άρθρο 207 παράγραφοι 3 και 4, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

- **Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**

Άνευ αντικειμένου

- **Αναλογικότητα**

Η σύναψη της τροποποιημένης συμφωνίας για το κακάο δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων της.

- **Επιλογή της νομικής πράξης**

Η παρούσα πρόταση συνάδει με το άρθρο 218 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, το οποίο προβλέπει την έκδοση αποφάσεων του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη διεθνών συμφωνιών εξ ονόματος της ΕΕ.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**

Άνευ αντικειμένου

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Άνευ αντικειμένου

- **Συλλογή και χρήση εμπειρογνώσις**

Άνευ αντικειμένου

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Άνευ αντικειμένου

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Άνευ αντικειμένου

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Άνευ αντικειμένου

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η εισφορά της ΕΕ στον διοικητικό προϋπολογισμό του Διεθνούς Οργανισμού Κακάου για κάθε οικονομικό έτος θα καταβάλλεται από τον μηχανισμό NDICI-Global Europe.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Άνευ αντικειμένου

- **Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης**
Άνευ αντικειμένου

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**για την έγκριση τροποποιήσεων της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφοι 3 και 4 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο² και μέλος του Διεθνούς Οργανισμού Κακάου.
- (2) Η Επιτροπή διαπραγματεύτηκε τις τροποποιήσεις με βάση τη διαπραγματευτική εντολή και τις οδηγίες που είχε προτείνει η Επιτροπή³ και ενέκρινε το Συμβούλιο στις 20 Απριλίου 2021⁴.
- (3) Το κείμενο της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο, όπως τροποποιήθηκε (στο εξής: τροποποιημένη συμφωνία) εγκρίθηκε από το Διεθνές Συμβούλιο Κακάου κατά την 106η τακτική σύνοδό του, η οποία πραγματοποιήθηκε από τις 27 έως τις 29 Σεπτεμβρίου 2022. Η τροποποίηση αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγμάτευσης για να τροποποιήσει τη διεθνή συμφωνία του 2010 για το κακάο (στο εξής: συμφωνία του 2010), η οποία έχει παραταθεί έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2026.
- (4) Οι επιδιωκόμενοι από την τροποποιημένη συμφωνία στόχοι εντάσσονται στο πλαίσιο της κοινής εμπορικής πολιτικής.
- (5) Οι τροποποιήσεις της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο θα πρέπει να εγκριθούν εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

¹ EE C [...] της [...], σ. [...].

² Απόφαση του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2011, για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την προσωρινή εφαρμογή της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο του 2010 (EE L 259 της 4.10.2011, σ. 7): 2012/189/EE: απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 2012, για τη σύναψη της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο του 2010 (EE L 102 της 12.4.2012, σ. 1).

³ Σύσταση για απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για την τροποποίηση της Διεθνούς Συμφωνίας για το Κακάο του 2010 [COM(2021) 119 final].

⁴ Απόφαση (EE) 2021/675 του Συμβουλίου, της 20ής Απριλίου 2021, με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για την τροποποίηση της Διεθνούς Συμφωνίας για το Κακάο του 2010 (EE L 144 της 27.4.2021, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι τροποποιήσεις της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁵.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο/Η Πρόεδρος

[...]

⁵ Το κείμενο της συμφωνίας είναι δημοσιευμένο στην ΕΕ L, ... XXXXX.